



呼召-我们存在的目的 (2)

CALLING-THE REASON OF OUR BEING

01/15/2023

主要经文

The Primary Verses

传道书 / Ecclesiastes

3:9-11

彼得前书 / I Peter

2:9-10

一个小孩的困惑与恐惧

A Confused and Scared Kid



- 为什我们活在地球上？
Why are we here on earth?
- 我们死了去哪里？
Where do we go after death?

所罗门王也有同样的困惑

King Solomon Was Confused, too

- 这虚空的人生，我们存在目的是什么？

What is the reason of our being in the vanity of our life?

- “传道者说：虚空的虚空，虚空的虚空，凡事都是虚空。人一切的劳碌，就是他在日光之下的劳碌，有什么益处呢？（传道书/Ecc. 1:2-3）

“Vanity of vanities,” says the Preacher, vanity of vanities! All is vanity.”

What advantage does man have in all his work, which he does under the sun?”

所罗门王也有同样的困惑

King Solomon Was Confused, too

- 人死了与禽兽的死差别在哪？

What's the difference between the man and the beast?

- “因为世人遭遇的，兽也遭遇，所遭遇的都是一样。这个怎样死，那个也怎样死，气息都是一样。人不能强于兽，都是虚空。都归一处，都是出于尘土，也都归于尘土。”（传道书/Ecc. 3:19-20）

“For the fate of the sons of men and the fate of beasts is the same. As one dies so dies the other; indeed, they all have the same breath and there is no advantage for man over beast, for all is vanity. All go to the same place. All came from the dust and all return to the dust.”

所罗门王的结论

King Solomon's Conclusion

- 人生就是虚空、捕风 (life is vanity, chasing after the winds)
 - 后来我察看我的手所经营的一切事和我劳碌所成的功，谁知都是虚空，都是捕风，在日光之下毫无益处。(传道书/Ecc. 2:11)
“Thus I considered all my activities which my hands had done and the labor which I had exerted, and behold all was vanity and striving after wind and there was no profit under the sun.”
- 无目的人生令人厌烦 (He hated a purposeless life)
 - “我所以恨恶生命，因为在日光之下所行的事我都以为烦恼，都是虚空，都是捕风。我恨恶一切的劳碌，就是我在日光之下的劳碌，因为我得来的必留给我以后的人。”(传道书/Ecc. 2:17-18)
 - “So I hated life, for the work which had been done under the sun was grievous to me; because everything is futility and striving after wind. Thus I hated all the fruit of my labor for which I had labored under the sun, for I must leave it to the man who will come after me.”

基督徒也可能有同样的困惑

Christians May Be Confused, too

- 那些未听明白天国道理的信徒
Those who do not understand the word of the kingdom
- 自我为中心的基督徒
Those who are self-centered
- 随从世上小学的基督徒
Those who follow the elementary principles of the world
- “闲站”的基督徒
Those who are “standing idle”
- 受苦难灰心而退后的基督徒
Those who are back away in sufferings

看哪，在这里有一人比所罗门更大 Behold, A Greater Than Solomon is Here

- “当审判的时候，南方的女王要起来定这世代的罪，因为她从地极而来，要听所罗门的智慧话。看哪，在这里有一人比所罗门更大！”
(马太/Matthew 12:42)

“The Queen of the South will rise up with this generation at the judgment and will condemn it, because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, something greater than Solomon is here.”

看哪，在这里有一人比所罗门更大

Behold, A Greater Than Solomon is Here

- 所罗门说 (Solomon said)

- “后来我察看我手所经营的一切事和我劳碌所成的功，谁知都是虚空，都是捕风，在日光之下毫无益处。”（传道书/Ecc. 2:11）

“Thus I considered all my activities which my hands had done and the labor which I had exerted, and behold all was vanity and striving after wind and there was no profit **under the sun.**”

- 耶稣说，我实实在在的告诉你们 (Jesus said, truly I say to you...)

- “我实在告诉你们：从前有许多先知和义人要看你们所看的，却没有看见；要听你们所听的，却没有听见。”（马太福音/Matthew 13:17）

“For truly I say to you that many prophets and righteous men desired to see what you see, and did not see it, and to hear what you hear, and did not hear it.”

看哪，在这里有一人比所罗门更大

Behold, A Greater Than Solomon is Here

- 所罗门说 (Solomon said)
 - “我所见为善为美的，就是人在神赐他一生的日子吃喝，享受日光之下劳碌得来的好处，因为这是他的份。”（传道书/Ecc. 5:19）
“Here is what I have seen to be good and fitting: to eat, to drink and enjoy oneself in all one’s labor in which he toils **under the sun** during the few years of his life which God has given him; for this is his reward.”
- 耶稣说，我实实在在的告诉你们 (Jesus said, truly I say to you...)
 - “耶稣说，我实在告诉你们，你们这些跟从我的人...凡为我的名撇下房屋或是弟兄、姐妹、父亲、母亲、儿女、田地的，必要得着百倍，并且承受永生。（马太福音/Matthew 19:28-29）
“And Jesus said to them, “Truly I say to you, that you who have followed Me...And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or farms for My name’s sake, will receive many times as much, and will inherit eternal life.” ”

看哪，在这里有一人比所罗门更大

Behold, A Greater Than Solomon is Here

- 所罗门说 (Solomon said)

- “我就看明神一切的作为，知道人查不出日光之下所做的事。任凭他费多少力寻查，都查不出来，就是智慧人虽想知道，也是查不出来。”（传道书/Ecc. 8:17）

“and I saw every work of God, I concluded that man cannot discover the work which has been done **under the sun**. Even though man should seek laboriously, he will not discover; and though the wise man should say, “I know,” he cannot discover.”

- 耶稣：我实实在在的告诉你们 (Jesus said, truly I say to you...)

- “又说：“我实实在在地告诉你们：你们将要看见天开了，神的使者上去下来在人子身上。””（约翰福音/John 1:51）

“And He said to him, “Truly, truly, I say to you, you will see the heavens opened and the angels of God ascending and descending on the Son of Man.”

看哪，在这里有一人比所罗门更大

Behold, A Greater Than Solomon is Here

- 所罗门说 (Solomon said)

- “在日光之下所行的一切事上，有一件祸患，就是众人所遭遇的都是一样。并且世人的心充满了恶，活着的时候心里狂妄，后来就归死人那里去了。”
(传道书/Ecc. 9:3)

“This is an evil in all that is done **under the sun**, that there is one fate for all men. Furthermore, the hearts of the sons of men are full of evil and insanity is in their hearts throughout their lives. Afterwards they go to the dead.”

- 耶稣：我实实在在的告诉你们 (Jesus said, truly I say to you...)

- “我实实在在地告诉你们：一粒麦子不落在地里死了，仍旧是一粒；若是死了，就结出许多子粒来。” (约翰/John 12:24)
- “Truly, truly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains alone; but if it dies, it bears much fruit.”

日光之下的谜

The Enigma Under the Sun



什麼是成功的人生？
What is a Successful Life?

耶稣的人生成功吗？

How Successful was Jesus?

- 门徒多人离开耶稣
 - “从此，他门徒中多有退去的，不再和他同行。”(约翰福音/John 6:66)
“As a result of this many of His disciples withdrew and were not walking with Him anymore.”
- 死在罪犯之中
 - “他虽然未行强暴，口中也没有诡诈，人还使他与恶人同埋。”（以赛亚书/Isaiah 53:9a）
“His grave was assigned with wicked men...because He had done no violence, nor was there any deceit in His mouth.”

日光之下的谜

The Enigma Under the Sun

- 日光之下
 - ““耶和华神说：“那人已经与我们相似，能知道善恶。”(创世纪/Gen. 3:22a)
“Then the LORD God said, “Behold, the man has become like one of Us, knowing good and evil.”
 - “然而，属血气的人不领会神圣灵的事，反倒以为愚拙；并且不能知道。”
(哥林多前书/I Cor. 1:14a)
“But a natural man does not accept the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; and he cannot understand them.”

谜的解开

The Enigma Solved

- 在灵里 (In the Spirit)
 - “耶稣说：“我实实在在地告诉你：人若不是从水和圣灵生的，就不能进神的国。从肉身生的就是肉身，从灵生的就是灵。”(约翰福音/John 3:5-6)
“Jesus answered, “Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit he cannot enter into the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.”
 - “因为这些事唯有属灵的人才能看透。”(哥林多前书/I Cor. 1:14b)
“because they (*the things of the Spirit of God*) are spiritually appraised”

谜的解开

The Enigma Solved

- 在上面 (On the things above)
 - “你们要思念**上面的事**，不要思念地上的事，因为你们已经死了，你们的生命与基督一同藏在神里面。”（歌罗西书/Col. 3:2-3）

“Set your mind **on the things above**, not on the things that are on earth. For you have died and your life is hidden with Christ in God.”
 - “求我们主耶稣基督的神、荣耀的父，将那赐人智慧和启示的灵赏给你们，使你们真知道他。并且**照明你们心中的眼睛，使你们知道他的恩召有何等指望**，他在圣徒中得的基业有何等丰盛的荣耀；”（以弗所书/Eph. 1:17-18）

“that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you a spirit of wisdom and of revelation in the knowledge of Him. I pray that the eyes of your heart may be enlightened, so that **you will know what is the hope of His calling**, what are the riches of the glory of His inheritance in the saints,.”

呼召

The Calling

- 我们这蒙召的人 (We who are called)

- “唯有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗、入奇妙光明者的美德。你们从前算不得子民，现在却做了神的子民；从前未曾蒙怜恤，现在却蒙了怜恤。”
(彼得前书 / I Peter 2:9-10)

“But you are A CHOSEN RACE, A royal PRIESTHOOD, A HOLY NATION, A PEOPLE FOR God’s OWN POSSESSION, so that you may proclaim the excellencies of Him **who has called you** out of darkness into His marvelous light; for you once were NOT A PEOPLE, but now you are THE PEOPLE OF GOD; you had NOT RECEIVED MERCY, but now you have RECEIVED MERCY.”